

Questionnaire pour les enseignants

2012

Nom de l'enseignant(e) (S'il vous plaît noter le Nom, Postnom et Prenom):

NOM |_____|

POSTNOM |_____|

PRENOM |_____|

SD RX ECL ENS
Code de l'enseignant(e): [____|____|____|____|____]

Code de l'enquêteur : [____|____|]

SD RX ECL
Code de l'école : [____|____|____|____|]

Classe enseignée : [____] Salle : A B C D E F

Autres classes que l'enseignant enseigne présentement (Cochez toutes les options possibles) :

☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6

HH : MM
Heure du début de test : [____|____] : [____|____]



La page de couverture doit être enlevée et classée séparément du questionnaire qui suit.

CODE ENSEIGNANT: SD RX ECL ENS

[][] [][] [][] [][] [][]

Section AA

A.1) Date de l'entretien

S'il vous plaît, indiquez la date de l'entretien (JJ/MM/AAAA)

[][] [][] / [][] [][] / [2] [0] [1] [2]

A.1b) (NT) **SEXE** (Notez par observation) ☐ M [0] ☐ F [1]

A.2) Consentement éclairé

Avez-vous obtenu le consentement?

☐ Oui [1]

☐ Non [0] Si la réponse est "NON", s'il vous plaît arrêtez d'administrer le questionnaire et remplissez d'abord le formulaire de consentement.

A.3) **Avez-vous participé à cette enquête l'année passée ?** ☐ Oui [0] ☐ Non [1]

Si « Oui » allez à la question A.3.1 ;

Si « Non » allez à la section A ;

A.3.1) **Est-ce dans cette même école ?** (Question à poser si la réponse à la question A.3 est oui, c'est-à-dire, que l'enseignant a participé à l'enquête l'année).

☐ Oui [0]

☐ Non [1]

Si « Oui » allez à la Section A ;

Si « Non » allez à la section A.3.2 ;

A.3.2) **C'était alors dans quelle école ?** (Question à poser si la réponse à A.3.1 est oui)

[_____]

Section A. Caractéristiques démographiques

1) L'heure du début (NT)

Indiquez l'heure de démarrage de cet entretien (HH :MM) [][] h [][][][]

2) La Langue de l'enseignant

2a) 🗣️ Quelles langues pourriez vous parler? (Sélectionnez toutes les réponses qui s'appliquent.)	2b) 🗣️ Dans quelle langue vous sentez-vous plus à l'aise pour communiquer? (Une seule réponse)	2c) 🗣️ Dans quelle autre langue vous sentez-vous à l'aise pour communiquer? (Une seule réponse)
1. <input type="radio"/> Swahili	<input type="radio"/> Swahili [1]	<input type="radio"/> Swahili [1]
2. <input type="radio"/> Kisanga	<input type="radio"/> Kisanga [2]	<input type="radio"/> Kisanga [2]
3. <input type="radio"/> Français	<input type="radio"/> Français [3]	<input type="radio"/> Français [3]
4. <input type="radio"/> Bemba	<input type="radio"/> Bemba [4]	<input type="radio"/> Bemba [4]
5. <input type="radio"/> Kihemba	<input type="radio"/> Kihemba [5]	<input type="radio"/> Kihemba [5]
6. <input type="radio"/> Kiluba	<input type="radio"/> Kiluba [6]	<input type="radio"/> Kiluba [6]
7. <input type="radio"/> Anglais	<input type="radio"/> Anglais [7]	<input type="radio"/> Anglais [7]
8. <input type="radio"/> Lingala	<input type="radio"/> Lingala [8]	<input type="radio"/> Lingala [8]
9. <input type="radio"/> Tshokwe	<input type="radio"/> Tshokwe [9]	<input type="radio"/> Tshokwe [9]
10. <input type="radio"/> Kirega	<input type="radio"/> Kirega [10]	<input type="radio"/> Kirega [10]
11. <input type="radio"/> Bashi	<input type="radio"/> Bashi [11]	<input type="radio"/> Bashi [11]
12. <input type="radio"/> Kinyarwanda	<input type="radio"/> Kinyarwanda	<input type="radio"/> Kinyarwanda
13. <input type="radio"/> Autre (Precisez _____)	<input type="radio"/> Autre [12] (Precisez _____)	<input type="radio"/> Autre [12] (Precisez _____)

2d) 🗣️ Avec quel niveau de maitrise parlez-vous la langue française?

☐ 🗣️ Très bien [3]
 ☐ 🗣️ Bien [2]
 ☐ 🗣️ Mal [1]
 ☐ 🗣️ Pas du tout [0]

2e) 🗣️ Avec quel niveau de maitrise écrivez-vous la langue française?

☐ 🗣️ Très bien [3]
 ☐ 🗣️ Bien [2]
 ☐ 🗣️ Mal [1]
 ☐ 🗣️ Pas du tout [0]

3) Date de naissance

🗣️ Quelle est votre date de naissance?

(JJ/MM/AAAA)

[][][] / [][][] / [][][][][]

4) Lieu de naissance

🗣️ Etes-vous né(e) dans le village/ville où vous habitez maintenant ?

☐ Oui [1]
 ☐ Non [0]

CODE ENSEIGNANT: SD RX ECL ENS
[][][][][][]

5) Temps de résidence

5a) Habitez-vous dans le village/ville où vous habitez maintenant quand vous étiez engagé comme enseignant dans cette école?

☐ Oui [1] ☐ Non [0]

5b) Depuis combien de temps habitez-vous dans ce lieu (village / ville)?

☐ Depuis que je suis né (e) [1]

☐ Autre [0], Si "Autre", écrivez la réponse : (JJ/MM/AAAA)

[][][] / [][][] / [][][][][]

5c) Combien de fois avez-vous déménagé dans les 5 dernières années?

<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> 7	<input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> 9	<input type="radio"/> 10	<input type="radio"/> 11	<input type="radio"/> 12	<input type="radio"/> 13
Si plus de 13, notez le nombre ici: [][]													
Si la réponse est « 0 », allez à la question 6 .													

5d) Avez-vous jamais déménagé pour les raisons suivantes ? (sélectionnez toutes les réponses qui s'appliquent) :

☐ Raisons professionnelles (A cause de mon travail, recherche d'emploi, affectation, etc.)

☐ Raisons sécuritaires

☐ Raisons financières

☐ Raisons sanitaires (exemple : épidémies dans la zone où vous habitez)

☐ Distance de la famille et/ou des amis

☐ Autres (Précisez : _____)

Réseau familial

6) Combien de membres de votre famille proche vivent près de chez vous?

<input type="radio"/> Tous	<input type="radio"/> La plupart	<input type="radio"/> Quelques uns	<input type="radio"/> Très peu	<input type="radio"/> Aucun
[4]	[3]	[2]	[1]	[0]

7) Combien de vos amis les plus proches, sur lesquels vous comptez vraiment, vivent pas loin de chez vous?

<input type="radio"/> Tous	<input type="radio"/> La plupart	<input type="radio"/> Quelques uns	<input type="radio"/> Très peu	<input type="radio"/> Aucun
[4]	[3]	[2]	[1]	[0]

CODE ENSEIGNANT: SD RX ECL ENS

[][][][][][]

8) Etat-civil

8a) 🗳️ Quel est votre état civil?

Marié/Union libre <input type="radio"/> [1]	Divorcé/Séparé <input type="radio"/> [2]	Veuf(ve) <input type="radio"/> [3]	Célibataire <input type="radio"/> [4]
Si marié ou union libre, allez à la question 8b, si veuf ou célibataire, allez à la question 8c			
8b) 🗳️ Vivez-vous avec votre époux (se)/partenaires(e)? <input type="radio"/> Oui [1] <input type="radio"/> Non [0]			
8c) 🗳️ Avez-vous eu ou avez-vous des enfants? <input type="radio"/> Oui [1] <input type="radio"/> Non [0]			
8d) 🗳️ Combien d'enfants actuellement dépendent de vous? Comptez aussi les enfants dont vous n'êtes pas le parent biologique mais pour lesquels vous êtes responsable.			
<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3
<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> 7
<input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> 9	<input type="radio"/> 10	<input type="radio"/> 11
<input type="radio"/> 12	<input type="radio"/> 13		
Si plus de 13, notez le nombre ici [][]			

🗳️ Maintenant Je voudrais vous poser des questions sur les niveaux d'instruction de votre père, mère, frères et sœurs:

9) Education des parents

9a) 🗳️ Votre père, a-t-il été à l'école?	9a2) 🗳️ Si Oui, quel est le niveau plus élevé d'éducation qu'il a fait?	9b) 🗳️ Votre mère, a-t-elle été à l'école?	9b2) 🗳️ Si Oui, quel est le niveau plus élevé d'éducation qu'elle a fait?
<input type="radio"/> Oui [1] <input type="radio"/> No [0] <input type="radio"/> NSP [-888]		<input type="radio"/> Oui [1] <input type="radio"/> No [0] <input type="radio"/> NSP [-888]	
	Ecole Primaire		Ecole Primaire
	<input type="radio"/> 1 st [1]		<input type="radio"/> 1 st [1]
	<input type="radio"/> 2 nd [2]		<input type="radio"/> 2 nd [2]
	<input type="radio"/> 3 rd [3]		<input type="radio"/> 3 rd [3]
	<input type="radio"/> 4 th [4]		<input type="radio"/> 4 th [4]
	<input type="radio"/> 5 th [5]		<input type="radio"/> 5 th [5]
	<input type="radio"/> 6 th [6]		<input type="radio"/> 6 th [6]
	Ecole Secondaire		Ecole Secondaire
	<input type="radio"/> 1 st [7]		<input type="radio"/> 1 st [7]
	<input type="radio"/> 2 nd [8]		<input type="radio"/> 2 nd [8]
	<input type="radio"/> 3 rd [9]		<input type="radio"/> 3 rd [9]
	<input type="radio"/> 4 th [10]		<input type="radio"/> 4 th [10]
	<input type="radio"/> 5 th [11]		<input type="radio"/> 5 th [11]
	<input type="radio"/> 6 th [12]		<input type="radio"/> 6 th [12]
	Université ou étude supérieure		Université ou étude supérieure
	<input type="radio"/> G1 [13]		<input type="radio"/> G1 [13]
	<input type="radio"/> G2 [14]		<input type="radio"/> G2 [14]
	<input type="radio"/> G3 [15]		<input type="radio"/> G3 [15]
	<input type="radio"/> L1 [16]		<input type="radio"/> L1 [16]
	<input type="radio"/> L2 [17]		<input type="radio"/> L2 [17]
	Autre		Autre
	<input type="radio"/> [18]		<input type="radio"/> [18]
	[Précisez]		[Précisez]

CODE ENSEIGNANT: SD RX ECL ENS

[][][][][][]

Education des frères et sœurs

9c) Combien des sœurs et frères biologiques avez-vous?

<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> 7	<input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> 9	Si la réponse est "0" allez à la question 10.

Si plus de 9, précisez ici: [][]

9d) Parmi eux, y a-t-il ceux qui ont fréquenté l'école ?

☐ Oui [1] Si "Oui" D1.b Combien? [][] ☐ Non [0] ☐ NSP [-888]

10) Voudriez-vous acquérir plus d'éducation ou de formation?

☐ Oui [1] ☐ Non [0]

11) Pendant combien de temps enseignez-vous déjà?

a. Dans cette école? (Notez la réponse) [][] années [][] mois (les mois ne peuvent pas être plus de 12)

b. Dans d'autres écoles avant cette école? (Notez la réponse) [][] années [][] mois (les mois ne peuvent pas être plus de 12)

Section B. Conditions de vie

12a) Au cours de l'année passée, avez-vous fait un autre travail rémunéré en dehors de votre emploi d'enseignant(e)

☐ Oui [1] ☐ Non [0]

Si "Oui" allez à la question 12b à 12e; si "Non" allez à la question 13a.

12b) En moyenne, combien de mois avez-vous travaillé pour ce travail? [][] (mois)

12c) En moyenne, pour ces mois, combien de jours par semaine avez-vous travaillé? [][] (jours)

12d) En moyenne, pour ces semaines, combien d'heures par jour avez-vous travaillé ? [][] (heures)

12e) Quel était votre salaire mensuel? **? [][][][][][]FC

****Si le paiement n'était pas mensuel, écrivez le montant dans la case prévue ET sélectionnez la fréquence du paiement correspondante:**

☐ Horaire [1] ☐ Journalier [2] ☐ Hebdomadaire [3] ☐ Autre [4] (Précisez [][][][][][])

CODE ENSEIGNANT: SD RX ECL ENS

[] [] [] [] []

13a) 🧑‍🔧 Au cours de l'année passée, avez-vous exercé un travail sans rémunération? (par exemple les travaux de champ)

☐ Oui [1]

☐ Non [0]

Si la réponse est « Oui », allez à la question 13b ; si la réponse est « Non », allez à la question 14a

13b) 🧑‍🔧 En moyenne, combien de mois avez-vous travaillé pour ce travail? [] [] (mois)

13c) 🧑‍🔧 En moyenne, pour ces mois, combien de jours par semaine avez-vous consacré pour cette activité? [] [] (jours)

13d) 🧑‍🔧 En moyenne, pour ces jours combien d'heures par jour avez-vous consacré pour cette activité? [] [] (heures)

14) 🧑‍🔧 Combien d'adultes vivent dans votre maison? (adulte = 18 ans ou plus)

<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> 7	<input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> 9	<input type="radio"/> 10	<input type="radio"/> 11	<input type="radio"/> 12	<input type="radio"/> 13
-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Si plus de 13, notez le nombre ici: [] [] []

15) 🧑‍🔧 Combien d'entre eux ont un travail rémunéré?

<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> 7	<input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> 9	<input type="radio"/> 10	<input type="radio"/> 11	<input type="radio"/> 12	<input type="radio"/> 13
-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Si plus de 13, notez le nombre ici: [] [] []

16a) 🧑‍🔧 Combien d'enfants vivent dans votre maison? (enfant = moins de 18 ans)

<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> 7	<input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> 9	<input type="radio"/> 10	<input type="radio"/> 11	<input type="radio"/> 12	<input type="radio"/> 13
-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Si plus de 13, notez le nombre ici [] [] []

16b) 🧑‍🔧 Combien d'entre eux ont un travail rémunéré?

<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> 7	<input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> 9	<input type="radio"/> 10	<input type="radio"/> 11	<input type="radio"/> 12	<input type="radio"/> 13
-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Si plus de 13, notez le nombre ici: [] [] []

CODE ENSEIGNANT: SD RX ECL ENS

[][][][][][]

17) 🗳️ En moyenne, combien votre ménage dépense-t-il au total par mois pour ? :

Le loyer :	(Notez la réponse en FC)
La nourriture :	(Notez la réponse en FC)
Le transport:	(Notez la réponse en FC)
Eau et électricité:	(Notez la réponse en FC)
L'éducation:	(Notez la réponse en FC)
La santé:	(Notez la réponse en FC)
Autres dépenses:	(Notez la réponse en FC)
Total des dépenses:	(Notez la réponse en FC)

18) Biens du ménage

🗳️ Est-ce que vous ou une personne de votre maison est propriétaire de l'un des biens ci-dessous? (réponses multiples possibles)			
(a) Voiture	<input type="radio"/> Oui [1]	<input type="radio"/> Non [0]	a1. Si "Oui", combien : [][][]
(b) Moto	<input type="radio"/> Oui [1]	<input type="radio"/> Non [0]	b1. Si "Oui", combien : [][][]
(c) Bicyclette	<input type="radio"/> Oui [1]	<input type="radio"/> Non [0]	c1. Si "Oui", combien [][][]
(d) Bœufs	<input type="radio"/> Oui [1]	<input type="radio"/> Non [0]	d1. Si "Oui", combien [][][]
(e) Chèvres/Moutons/Porcs	<input type="radio"/> Oui [1]	<input type="radio"/> Non [0]	e1. Si "Oui", combien [][][]
(f) Matelas (mousse)	<input type="radio"/> Oui [1]	<input type="radio"/> Non [0]	d1. Si "Oui", combien [][][]

19) Salles

🗳️ Combien de pièces avez-vous dans votre maison? (Ne comptez pas les toilettes et la cuisine).

<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> 4
<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> 7	<input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> 9

Si plus de 9 chambres, notez s'il vous plaît le nombre [][][]

20) Qualité de la maison (Si nécessaire, lisez les options)**

☛ De quel matériau est fait

20a) ☛ le sol de votre maison? (une seule réponse)		20b) ☛ les murs de votre maison (une seule réponse)		20c) ☛ le toit de votre maison ? (une seule réponse)	
<input type="radio"/> Sable/Terre/Boue	[1]	<input type="radio"/> Sable/Terre/Boue	[1]	<input type="radio"/> Sable/Terre/Boue	[1]
<input type="radio"/> Planches de bois/bambou	[2]	<input type="radio"/> Planches de bois/bambou	[2]	<input type="radio"/> Planches de bois/bambou	[2]
<input type="radio"/> Pierre	[3]	<input type="radio"/> Pierre	[3]	<input type="radio"/> Pierre	[3]
<input type="radio"/> Paille	[4]	<input type="radio"/> Paille	[4]	<input type="radio"/> Paille	[4]
<input type="radio"/> Ciment	[5]	<input type="radio"/> Ciment	[5]	<input type="radio"/> Ciment	[5]
<input type="radio"/> Carton	[6]	<input type="radio"/> Carton	[6]	<input type="radio"/> Carton	[6]
<input type="radio"/> Feuilles de plastic / Bâches (HCR)	[7]	<input type="radio"/> Feuilles de plastic Bâches (HCR)	[7]	<input type="radio"/> Feuilles de plastic Bâches (HCR)	[7]
<input type="radio"/> Brique cuite	[8]	<input type="radio"/> Brique cuite	[8]	<input type="radio"/> Brique cuite	[8]
<input type="radio"/> Brique Adobe	[9]	<input type="radio"/> Brique Adobe	[9]	<input type="radio"/> Brique Adobe	[9]
<input type="radio"/> Tôles	[10]	<input type="radio"/> Tôles	[10]	<input type="radio"/> Tôles	[10]
<input type="radio"/> Béton	[11]	<input type="radio"/> Béton	[11]	<input type="radio"/> Béton	[11]
<input type="radio"/> Fer/Aluminium	[12]	<input type="radio"/> Fer/Aluminium	[12]	<input type="radio"/> Fer/Aluminium	[12]
<input type="radio"/> Autre (Précisez)	[13]	<input type="radio"/> Autre (Précisez)	[13]	<input type="radio"/> Autre (Précisez)	[13]

21) Santé Personnelle

☛ Quel est votre état de santé? (Lisez les modalités)

<input type="radio"/> Excellent [4]	<input type="radio"/> Bon [3]	<input type="radio"/> Assez bon [2]	<input type="radio"/> Mauvais [1]
-------------------------------------	-------------------------------	-------------------------------------	-----------------------------------

22) La faim

22a) ☛ Au cours de 4 dernières semaines, combien de fois, vous ou ceux de votre maison vous vous êtes couché sans manger parce que vous n'aviez pas la nourriture ?

☐ Jamais [0]
☐ Rarement [1]
☐ Quelques fois [2]
☐ Souvent [3]

22b) ☛ Au cours de 4 dernières semaines, combien de fois, vous ou ceux de votre maison vous aviez mangé moins de repas dans la journée du fait que vous n'aviez pas suffisamment de nourriture?

☐ Jamais [0]
☐ Rarement [1]
☐ Quelques fois [2]
☐ Souvent [3]

22c) ☛ Au cours de 4 dernières semaines, combien de fois vous vous êtes inquiété du fait que votre ménage n'a pas assez de nourriture ?

☐ Jamais [0]
☐ Rarement [1]
☐ Quelques fois [2]
☐ Souvent [3]

22d) ☛ Au cours de 4 dernières semaines, combien de fois vous ou quelqu'un de votre maison vous n'avez pas mangé ce que vous préférez par manque des moyens ?

☐ Jamais [0]
☐ Rarement [1]
☐ Quelques fois [2]
☐ Souvent [3]

CODE ENSEIGNANT: SD RX ECL ENS

[][][][][][]

23) La Maladie et la mort

23a) 🧑‍🦲 *Au cours de la dernière année, combien de personnes de votre maison sont tombées malades? (Incapables de travailler à la maison ou en dehors/de se rendre à l'école pendant plus de 4 semaines?)*

<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> 7	<input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> 9	<input type="radio"/> 10	<input type="radio"/> 11	<input type="radio"/> 12	<input type="radio"/> 13
-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Si plus de 13, notez le nombre [][][]

****Si au moins une personne a été gravement malade, complétez ce tableau (réponses multiples) :**

🧑‍🦲 <i>Qui était ou a été malade ?</i>
1. <input type="radio"/> Epoux (se) / Partenaire
2. <input type="radio"/> Vos propres enfants
3. <input type="radio"/> Vos propres parents
4. <input type="radio"/> Autres enfants chez vous
5. <input type="radio"/> Autres membres de la famille chez vous

23b) 🧑‍🦲 *Au cours de la dernière année, combien de personnes sont mortes dans votre maison ?*

<input type="radio"/> 0	<input type="radio"/> 1	<input type="radio"/> 2	<input type="radio"/> 3	<input type="radio"/> 4	<input type="radio"/> 5	<input type="radio"/> 6	<input type="radio"/> 7	<input type="radio"/> 8	<input type="radio"/> 9	<input type="radio"/> 10	<input type="radio"/> 11	<input type="radio"/> 12	<input type="radio"/> 13
-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Si plus de 13, notez le nombre [][][]

****Si au moins une personne a été décédée, complétez ce tableau (réponses multiples):**

🧑‍🦲 <i>Qui est mort?</i>
1. <input type="radio"/> Epoux (se) / Partenaire
2. <input type="radio"/> Vos propres enfants
3. <input type="radio"/> Vos propres parents
4. <input type="radio"/> Autres enfants chez vous
5. <input type="radio"/> Autres membre de la famille chez vous

24) Moyen de Transport et temps

24a) 🧑‍🦲 *Quel moyen de transport utilisez-vous principalement pour vous rendre à l'école ? (une seule réponse)*

- ☐ Pied [1]
- ☐ Vélo [2]
- ☐ Moto [3]
- ☐ Voiture [4]
- ☐ Bus [5]
- ☐ Autres (en dehors de la liste déjà cité 1-5) [6] *Précisez* []

24b) 🧑‍🦲 *Combien de temps vous faut-il généralement pour vous rendre de la maison à l'école?*

(Heures/minutes) [][] hh [][] mm

CODE ENSEIGNANT: SD RX ECL ENS

[][][][][][]

25a) Absences

👤 Au cours de l'année dernière, combien de jours étiez-vous absents de l'école (et vous étiez censés d'être là) ?

[][][][] jours

Si la réponse est plus de 0 jours, allez à la question 26.

25b) 👤 Quelles étaient les raisons de votre absence à l'école ? S.V.P. attendez la réponse de l'enseignant avant de sélectionner toutes les réponses de l'enseignant qui s'appliquent. S'il ne répond pas, lisez les modalités à haute voix.

1. ☐ Vous étiez malade?
2. ☐ Un membre de votre famille était malade?
3. ☐ On avait besoin de vous à la maison ?
4. ☐ Vous n'aviez pas de transport ?
5. ☐ Vous aviez d'autres responsabilités ?
6. ☐ Vous étiez en deuil?
7. ☐ Il faisait mauvais temps (la pluie)
8. ☐ Autre (qui n'est pas repris dans les options 1-7) ? Précisez : _____

26) La langue des élèves

a) 👤 Quelle est la langue maternelle plus communément parlée par les élèves ? (Une seule réponse)	b) 👤 Quelle autre langue parlent-ils ? (plusieurs réponses possibles, sauf la langue choisie à la question 26a)
<input type="radio"/> Swahili [1]	<input type="radio"/> Swahili [1]
<input type="radio"/> Kisanga[2]	<input type="radio"/> Kisanga[2]
<input type="radio"/> Français [3]	<input type="radio"/> Français [3]
<input type="radio"/> Bemba [4]	<input type="radio"/> Bemba [4]
<input type="radio"/> Kihemba [5]	<input type="radio"/> Kihemba [5]
<input type="radio"/> Kiluba [6]	<input type="radio"/> Kiluba [6]
<input type="radio"/> Anglais [7]	<input type="radio"/> Anglais [7]
<input type="radio"/> Lingala [8]	<input type="radio"/> Lingala [8]
<input type="radio"/> Tshokwe [9]	<input type="radio"/> Tshokwe [9]
<input type="radio"/> Kirega [10]	<input type="radio"/> Kirega [10]
<input type="radio"/> Bashi [11]	<input type="radio"/> Bashi [11]
<input type="radio"/> Autre (Précisez SVP) [12]	<input type="radio"/> Autre (Précisez SVP) [12]
<input type="radio"/> NSP [-888]	<input type="radio"/> NSP [-888]

CODE ENSEIGNANT: SD RX ECL ENS

[][][][][][]

Section C. Conditions de travail partie 1

27) 🗣️ Dites-moi s'il vous plaît si les affirmations suivantes sont vraies pour vous. Veuillez répondre en utilisant l'échelle suivante: 4= Complètement Vrai, 3=Un peu vrai, 2=Un peu faux, 1=Complètement Faux

	Comment est-il vrai pour vous ?			
	Complète- ment Vrai [4]	Un peu vrai [3]	Un peu faux [2]	Complète- ment faux [1]
a. 🗣️ Il existe une collaboration entre vous et les autres enseignants de votre école	4 ○	3 ○	2 ○	1 ○
b. 🗣️ Il existe un esprit d'équipe entre enseignants de votre école	4 ○	3 ○	2 ○	1 ○

28) 🗣️ Selon votre opinion, dans quelle mesure les facteurs ci-après rendent difficile le travail d'un bon enseignant dans cette école

	Ca ne le rend pas difficile [0]	Le rend un peu difficile [1]	Le rend difficile [2]	Le rend très difficile [3]
a) Le nombre d'élèves par classe	0 ○	1 ○	2 ○	3 ○
b) La lumière dans la salle de classes	0 ○	1 ○	2 ○	3 ○
c) La température dans la salle	0 ○	1 ○	2 ○	3 ○
d) Les manuels scolaires	0 ○	1 ○	2 ○	3 ○
e) Le manque des matériels didactiques	0 ○	1 ○	2 ○	3 ○
f) Les tableaux	0 ○	1 ○	2 ○	3 ○
g) Les bancs	0 ○	1 ○	2 ○	3 ○

SECTION D. Le rôle d'un enseignant

29) 🗣️ Maintenant je vais vous lire des déclarations concernant le rôle des enseignants. Indiquez-moi si vous êtes d'accord ou pas avec ces déclarations. On va utiliser une échelle de 1 à 5, avec 1 qui est « Vraiment pas en accord » et 5 est « Vraiment en accord »

	Vraiment pas en accord [1]	Pas en accord [2]	Neutre [3]	En Accord [4]	Vraiment en Accord [5]
a) Les enseignants jouent un rôle important pas seulement dans l'apprentissage de ses élèves, mais aussi dans la façon dont les élèves se sentent eux-mêmes et de la vie en générale.	1 ○	2 ○	3 ○	4 ○	5 ○

CODE ENSEIGNANT: SD RX ECL ENS

[][][][][][]

	Vraiment pas en accord [1]	Pas en accord [2]	Neutre [3]	En Accord [4]	Vraiment en Accord [5]
b) Les enseignants doivent penser souvent à la santé mentale et le bien-être de leurs élèves.	1○	2○	3○	4○	5○
c) Les enseignants doivent être un enseignant et un conseiller à la fois pour leurs élèves.	1○	2○	3○	4○	5○
d) L'apprentissage scolaire des élèves doit prendre priorité sur leurs besoins sociaux et émotionnels.	1○	2○	3○	4○	5○

Section E. Supervision

30) 🗳 Dans une échelle de 1 à 4, 1 étant « Mauvaise » et 4 étant « Excellente », comment évaluez-vous la qualité du suivi que vous recevez de votre directeur/directrice d'école ?

☐ 🗳 Excellente [4] ☐ 🗳 Bonne [3] ☐ 🗳 Moyenne [2] ☐ 🗳 Mauvaise [1]

31) 🗳 Durant les 6 dernier mois, combien de fois avez-vous rencontré votre directeur d'école pour discuter de votre performance?

☐ Jamais [0] ☐ Une fois [1] ☐ Deux fois [2] ☐ Plus de deux fois [3]

32) 🗳 Durant les 6 dernier mois, combien de fois le directeur de l'école a visité votre classe ?

☐ Jamais [0] ☐ Une fois [1] ☐ Deux fois [2] ☐ Plus de deux fois [3]

Section F. Rémunération des enseignants

33) Salaire

🗳 Quel est votre salaire net payé par l'Etat ? [][][][][][][][] FC

34) 🗳 Quelle est la prime que vous recevez de la part des parents des élèves ? (...) [][][][][][][][] FC

35) Les avantages monétaires

🗳 Au cours de la dernière année, avez-vous reçu d'autres avantages financiers pour votre travail d'enseignement, telle que la gratification ou une prime d'affectation?

☐ Oui [1] Si "Oui", Quelle montant? [][][][][][][][]FC

☐ Non [0]

36) 🗳 Au cours de la dernière année avez-vous reçu des avantages non financiers pour votre travail d'enseignement, tels que le logement, la subvention de carburant, les soins médicaux, la pension de retraite, etc. ?

☐ Oui [1] ☐ Non [0]

CODE ENSEIGNANT: SD RX ECL ENS

[][][][][][]

Salaire relatif

☛ En comparaison à d'autres enseignants de votre école/district, comment estimez-vous le niveau de votre rémunération totale

37) <i>Ecole</i>		38) <i>District</i>	
<input type="radio"/> Proche du niveau le plus haut	[5]	<input type="radio"/> Proche du niveau le plus haut	[5]
<input type="radio"/> Au dessus de la moyenne	[4]	<input type="radio"/> Au dessus de la moyenne	[4]
<input type="radio"/> Moyen	[3]	<input type="radio"/> Moyen	[3]
<input type="radio"/> En dessous de la moyenne	[2]	<input type="radio"/> En dessous de la moyenne	[2]
<input type="radio"/> Proche du niveau le plus bas	[1]	<input type="radio"/> Proche du niveau le plus bas	[1]

39) Fréquence de paiement du salaire

☛ A quelle fréquence devez-vous être payé ?

a) ☛ Par les parents: (Une seule réponse)	b) ☛ Par le gouvernement: (Une seule réponse)
<input type="radio"/> Ne reçoit pas la prime des parents [0]	<input type="radio"/> Ne reçoit pas le salaire de l'état [0]
<input type="radio"/> Chaque semaine [1]	<input type="radio"/> Chaque semaine [1]
<input type="radio"/> Toutes les deux semaines [2]	<input type="radio"/> Toutes les deux semaines [2]
<input type="radio"/> Chaque mois [3]	<input type="radio"/> Chaque mois [3]
<input type="radio"/> Autre (précisez) [4]	<input type="radio"/> Autre (précisez) [4]

40) Retard de paiement

☛ Arrive-t-il que vous soyez payé(e) en retard?

a) ☛ Par les parents: (Une seule réponse)	b) ☛ Par le gouvernement: (Une seule réponse)
<input type="radio"/> Ne reçoit pas le salaire de l'état	<input type="radio"/> Ne reçoit pas le salaire de l'état
<input type="radio"/> Toujours ou habituellement (>90%) [4]	<input type="radio"/> Toujours ou habituellement (>90%) [4]
<input type="radio"/> Souvent (70%) [3]	<input type="radio"/> Souvent (70%) [3]
<input type="radio"/> Fréquemment (50%) [2]	<input type="radio"/> Fréquemment (50%) [2]
<input type="radio"/> Parfois (30%) [1]	<input type="radio"/> Parfois (30%) [1]
<input type="radio"/> Rarement ou jamais (≤10%) [0]	<input type="radio"/> Rarement ou jamais (≤10%) [0]

Section G. Sûreté et sécurité

41) ☛ La plupart du temps, vous sentez-vous dans un environnement sain et sécurisé sur le chemin de votre maison à l'école?

<input type="radio"/> Très sain et sécurisé [1]	<input type="radio"/> Assez sain et sécurisé [2]	<input type="radio"/> Quelque peu malsain et insécurisé [3]	<input type="radio"/> Très malsain et insécurisé [4]
---	--	---	--

SECTION H. Quand Un Enseignant est Abattu

42) 🗣️ Maintenant je vais vous poser des questions sur comment vous percevez votre boulot et les gens avec qui vous collaborez de façon quotidienne. Je vais vous lire 22 déclarations sur vos sentiments/opinions relatifs à votre boulot. Si vous vous n'êtes jamais senti comme ça, dites-moi « jamais ». Si vous vous êtes senti comme ça, veuillez m'indiquer combien de fois vous vous êtes senti comme ça. On va utiliser une échelle de 0 (jamais) à 6 (chaque jour)

	Jamais	Quelques fois par an	Une fois par mois ou moins	Quelques fois par mois	Une fois par semaine	Quelques fois par semaine	Chaque jour
	0	1	2	3	4	5	6
a) Vous vous sentez mentalement épuisé par votre travail	0○	1○	2○	3○	4○	5○	6○
b) Vous vous sentez abattu à la fin du travail de la journée	0○	1○	2○	3○	4○	5○	6○
c) Vous vous sentez fatigué lorsque vous vous réveillez le matin	0○	1○	2○	3○	4○	5○	6○
d) Travailler avec les gens toute la journée est vraiment une lassitude pour vous	0○	1○	2○	3○	4○	5○	6○
e) Vous vous occupez très efficacement des problèmes de vos élèves	0○	1○	2○	3○	4○	5○	6○
f) Vous vous sentez abattu par votre travail	0○	1○	2○	3○	4○	5○	6○
g) Vous vous sentez que vous êtes en train d'influencer positivement la vie des autres personnes	0○	1○	2○	3○	4○	5○	6○
h) Vous êtes devenu très insensible aux gens depuis que vous faites ce travail	0○	1○	2○	3○	4○	5○	6○
i) Vous vous inquiétez beaucoup que ce travail vous rende insensible	0○	1○	2○	3○	4○	5○	6○
j) Vous vous sentez en forme	0○	1○	2○	3○	4○	5○	6○
Continuez sur la page suivante SVP							

	Jamais	Quelques fois par an ou moins	Une fois par mois ou moins	Quelques fois par mois	Une fois par semaine	Quelques fois par semaine	Chaque jour
k) <i>Vous vous sentez frustré par votre travail</i>	0○	1○	2○	3○	4○	5○	6○
l) <i>Vous vous sentez que vous faites un travail dur</i>	0○	1○	2○	3○	4○	5○	6○
m) <i>Vous pouvez facilement créer une atmosphère calme et relaxe avec vos élèves</i>	0○	1○	2○	3○	4○	5○	6○
n) <i>Vous vous sentez stimulé après avoir travaillé intensivement avec vos élèves</i>	0○	1○	2○	3○	4○	5○	6○
o) <i>Vous vous sentez que vous avez accompli beaucoup de choses importantes dans ce travail</i>	0○	1○	2○	3○	4○	5○	6○

Section I. Choix de la carrière

43) 🗳️ Pourquoi avez-vous décidé de devenir enseignant(e)?

(Sélectionnez toutes les réponses applicables-**Lisez les options pour l'enseignant**):

a. ○	<i>Le meilleur emploi rémunéré pour lequel vous étiez qualifié(e)</i>
b. ○	<i>Vous aviez aimé l'école et vos enseignants et vous vouliez être comme eux</i>
c. ○	<i>Bonnes conditions de travail (heures, mois, etc.)</i>
d. ○	<i>Vous aimez travailler avec les enfants et les aider à apprendre et à se développer</i>
e. ○	<i>Vous avez été encouragé par un membre de famille ou un mentor à enseigner</i>
f. ○	<i>Vous ne saviez pas quoi faire d'autre (manque d'opportunités d'emplois)</i>
g. ○	<i>Vous croyez en l'importance de l'éducation et vous voulez aider votre milieu/votre pays</i>
h. ○	<i>Vous aimez lire et faire les mathématiques et d'autres matières</i>
i. ○	<i>Autres (qui ne se retrouvent pas dans la liste ci-haut) Précisez :</i>

44) 🗳️ Quelle est la raison la plus importante pour que vous demeuriez toujours enseignant? (Une seule réponse)

<input type="radio"/> [1]	Le meilleur emploi rémunéré pour lequel vous étiez qualifié(e)
<input type="radio"/> [2]	Vous aviez aimé l'école et vos enseignants et vous vouliez être comme eux
<input type="radio"/> [3]	Bonnes conditions de travail (heures, mois, etc.)
<input type="radio"/> [4]	Vous aimez travailler avec les enfants et les aider à apprendre et à se développer
<input type="radio"/> [5]	Vous avez été encouragé par un membre de famille ou un mentor à enseigner
<input type="radio"/> [6]	Vous ne saviez pas quoi faire d'autre (manque d'opportunités d'emplois)
<input type="radio"/> [7]	Vous croyez en l'importance de l'éducation et je voulais aider mon milieu/mon pays
<input type="radio"/> [8]	Vous aimez lire et faire les mathématiques et d'autres matières
<input type="radio"/> [9]	Autres (qui ne se retrouvent pas dans la liste ci-haut) Précisez :

45) 🗳️ Si la vie était à refaire, seriez-vous toujours enseignant ?

☐ [3] Absolument oui ☐ [2] Probablement ☐ [1] Peut-être ☐ [0] Absolument pas

Section J. Satisfaction professionnelle

46) 🗳️ Veuillez me dire si les affirmations suivantes sont vraies pour (a) vous et (b) pour les autres enseignants de votre école. Veuillez cocher vos réponses en vous aidant de l'échelle suivante: 1= **Complètement** Vrai, 2=Un peu vrai, 3=Un peu faux, 4= **Complètement** Faux. (Lisez les options pour l'enseignant):

	A quel degré ceci est vrai pour vous ?				A quel degré ceci est vrai pour les autres enseignants de cette école ?			
	Complètement Vrai [1]	Un Peu Vrai [2]	Un peu faux [3]	Complètement Faux [4]	Complètement Vrai [1]	Un Peu Vrai [2]	Un peu faux [3]	Complètement Faux [4]
a. Satisfait(e) de votre travail dans cette école	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>
b. Satisfait(e) de votre décision d'être un(e) enseignant(e)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>
c. Désire aller dans une autre école	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>
d. Souhaitez-vous quitter l'enseignement	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>

Section K. Objectifs et motivation des enseignants

47) 🗣️ Veuillez me dire si les affirmations suivantes sont vraies pour vous. On va utiliser l'échelle suivante: 1= **Complètement Vrai**, 2=Un peu vrai, 3=Un peu faux, 4= **Complètement Faux**

	Complètement Vrai [1]	Un Peu Vrai [2]	Un peu faux [3]	Complètement Faux [4]
a. Vous êtes très motivé(e) pour aider les enfants à apprendre à lire et à écrire	1 ○	2 ○	3 ○	4 ○
b. Vous êtes très motivé(e) pour aider les enfants à se développer socialement (bien se comporter, s'entendre avec leurs camarades, coopérer)	1 ○	2 ○	3 ○	4 ○
c. Le moral est haut	1 ○	2 ○	3 ○	4 ○
d. Vous êtes très motivé(e) pour aider les enfants à apprendre les maths	1 ○	2 ○	3 ○	4 ○
e. Vous êtes très motivé(e) pour aider les enfants à se développer émotionnellement (s'apprécier eux-mêmes, ne pas être trop tristes ou trop anxieux, être optimistes quant à l'avenir)	○	○	○	○
f. Vous remettez en question la méthode de l'école pour l'enseignement de la lecture et l'écriture	○	○	○	○
g. Vous remettez en question la méthode de l'école pour aider les enfants à se développer socialement	○	○	○	○
h. Vous remettez en question la méthode de l'école pour l'enseignement des maths	○	○	○	○
i. Vous remettez en question la méthode de l'école pour aider les enfants à se développer émotionnellement	○	○	○	○

48) 🗣️ Je vais lire quelques phrases. Veuillez me dire parmi ces phrases laquelle est la plus importante pour vous en tant qu'enseignant(e). Notez bien que si la chose la plus importante pour vous n'est pas sur la liste, il faut me le dire.

- 🗣️ La qualité de ma relation avec mes élèves [1]
- 🗣️ La façon dont mes élèves apprennent [2]
- 🗣️ La qualité de la façon dont j'enseigne la lecture, l'écriture et les maths [3]
- 🗣️ Le paiement régulier [4]
- 🗣️ Autre (précisez) [5]

Section L. Condition de travail Partie 2

49) 🗳️ Votre emploi d'enseignant(e) est-il temporaire (prendra-t-il fin dans quelques mois à un an) ou est-il permanent (garanti aussi longtemps que vous honorez vos obligations)?

- ☐ Temporaire [0] ☐ Permanent [1] ☐ Ne sait pas [-888]

50) 🗳️ Quelle est la sécurité de votre emploi d'enseignant(e)? Quelle assurance avez-vous pour conserver cet emploi aussi longtemps que vous voulez ?

- ☐ Très sécurisé, Très confiant(e) [3] ☐ Un peu insécurisé, pas très confiant(e) [1]
☐ Un peu sécurisé, un peu confiant(e) [2] ☐ Très insécurisé, pas du tout confiant(e) [0]

51) 🗳️ Si vous aviez le choix, les enfants de quel niveau préféreriez-vous enseigner ?

Ecole Primaire	<input type="radio"/> 1 st [1]	Ecole Secondaire	<input type="radio"/> 1 st [7]
	<input type="radio"/> 2 nd [2]		<input type="radio"/> 2 nd [8]
	<input type="radio"/> 3 rd [3]		<input type="radio"/> 3 rd [9]
	<input type="radio"/> 4 th [4]		<input type="radio"/> 4 th [10]
	<input type="radio"/> 5 th [5]		<input type="radio"/> 5 th [11]
	<input type="radio"/> 6 th [6]		<input type="radio"/> 6 th [12]

- ☐ Autre (a préciser) [13] _____

🗣️ *Maintenant j'aimerais vous poser des questions par rapport aux parents de vos élèves.*

52) 🗣️ *Selon l'échelle suivante de 0 à 4, où 4 = Beaucoup, 3 = Assez, 2 = Un peu, 1 = Très peu, et 0 = Pas du tout, (Montrez l'échelle plastifiée à l'enseignant) Quel niveau de soutien recevez-vous des parents dans votre travail d'enseignant(e)?*

	Beaucoup [4]	Assez [3]	Un peu [2]	Très peu [1]	Pas du tout [0]
1. <i>Partagent-ils vos valeurs concernant la façon dont un enfant doit se comporter à l'école?</i>	4 ○	3 ○	2 ○	1 ○	0 ○
2. <i>Aident-ils leurs enfants à aller à l'école chaque jour?</i>	4 ○	3 ○	2 ○	1 ○	0 ○
3. <i>Visitent-ils l'école pour parler avec vous de vos préoccupations concernant leurs enfants?</i>	4 ○	3 ○	2 ○	1 ○	0 ○
4. <i>Attendent-ils de leurs enfants qu'ils montrent du respect pour vous et pour les autres enseignants?</i>	4 ○	3 ○	2 ○	1 ○	0 ○
5. <i>Attendent-ils de leurs enfants qu'ils s'efforcent au maximum de donner le meilleur d'eux-mêmes à l'école ?</i>	4 ○	3 ○	2 ○	1 ○	0 ○
6. <i>Participent-ils à l'assemblée générale des parents ?</i>	4 ○	3 ○	2 ○	1 ○	0 ○
7. <i>Est-ce que les membres du comité des parents participent aux réunions de ce comité ?</i>	4 ○	3 ○	2 ○	1 ○	0 ○

Section M. Environnement réglementaire

53) 🗣️ *Combien d'élèves avez-vous dans votre classe?):* [][][][] élèves

CODE ENSEIGNANT: SD RX ECL ENS

[][][][][][]

54) 🗣️ *S'il vous plaît, dites-moi si des éléments de la liste ci-dessous posent un problème pour vous et/ou pour d'autres enseignants de votre école: (Choix de réponse: 0. Pas un problème, 1. Un petit problème, 2. Un grand problème).*

	Pas un problème [0]	Un petit problème [1]	Un grand problème [2]
a) <i>Les enseignants sont inexpérimentés ou peu formés</i>	0 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>
b) <i>Le directeur/la directrice de l'école a des attentes élevées et non réalistes à l'égard de ses enseignants</i>	0 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>
c) <i>L'école change souvent de programme d'enseignement (curriculum)</i>	0 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>
d) <i>L'école utilise des programmes d'enseignement trop difficiles pour les élèves</i>	0 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>
e) <i>Les parents d'élèves ont des exigences trop élevées (ou trop peu élevées) pour les enseignants</i>	0 <input type="radio"/>	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>

Section N. Questions sur le déroulement de l'entretien

55a) Comment jugez-vous la compréhension du questionnaire par l'enseignant? L'enseignant avait:

- ☐ Pas de problèmes/compréhension facile [2]
- ☐ Un peu de problèmes [1]
- ☐ Beaucoup de problèmes [0]

55b) Remplissage du questionnaire

- ☐ Complètement rempli [2]
- ☐ Partiellement rempli [1]
- ☐ Refus _____ [0]

Notez l'heure (hh :mm) [][] ; [][]